



الفرشاة المسحورة

مكتبة الطفل –
دائرة ثقافة الاطفال
رزارة الثقافة والاعلام
الجمهورية لعراقية

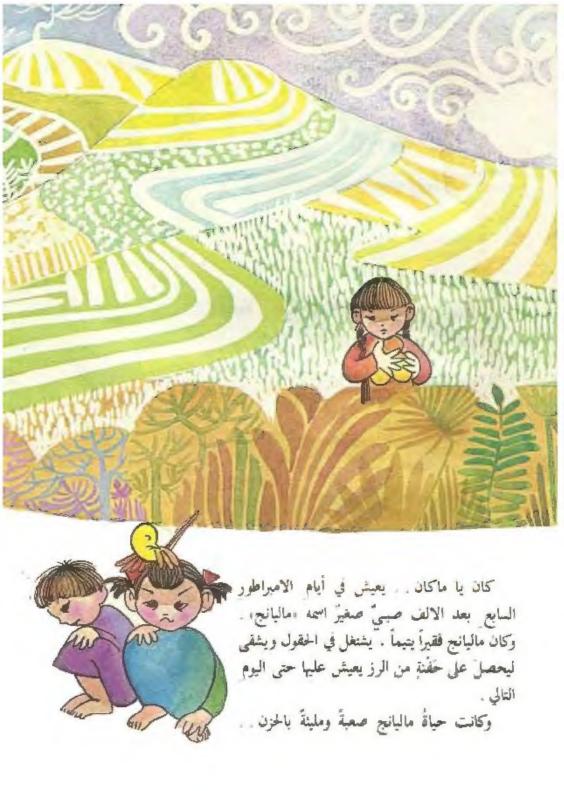
الكتب المنرجمة

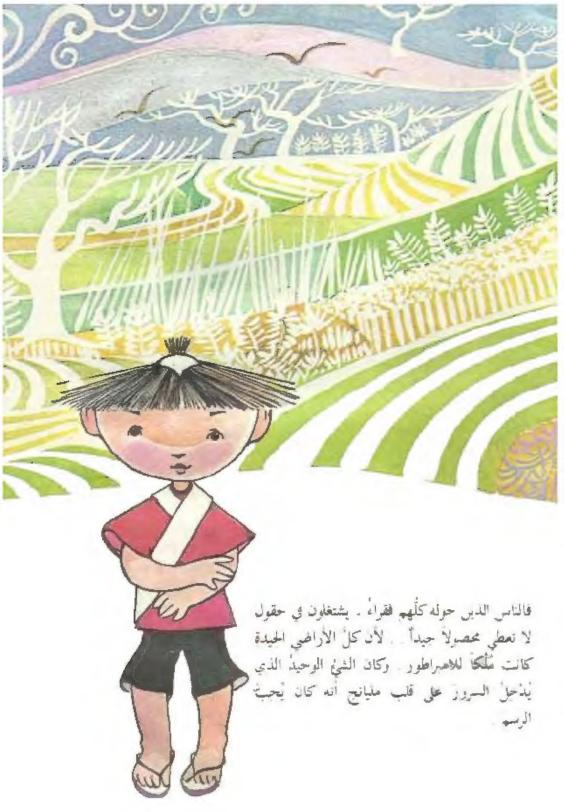


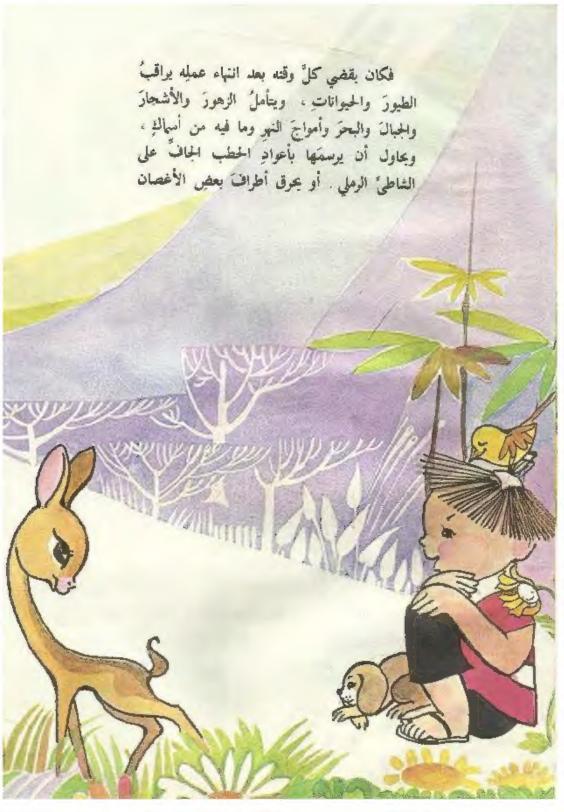
الفرشاة المسحورة

ترجمة : سير عبدالباقي رسوم : فائزة مصطفى نوار تصميم : خليل الواسطي









ليستعملَها بدلاً من القلم . أو يختار كُتلاً من الطين يُشكلها ويصنعُ منها تحاثيلُ للحيواناتِ وللناس . وكانت الطيورُ التي يرسمها تكاد تغني . وكانت الزهورُ التي ينقشها تكاد نكون لها رائحة حقيقية . مع أنه لم يُمْسِكُ يوماً بفرشاةٍ حقيقية .



وكان «مالبانج» يُزين بيوت الفلاحين الفقراء برسومه وينقشُ لهم صوراً على أيدي الفؤوس أو على الأدواتِ والأثاثر البسيط ليسعدُهم بها. فكانوا جميعاً يجبونه . ولكنهم كانوا فقراء جداً لدرجة أنهم لم یکولوا یستطیعون ثقدیم شی له سوی ابتساماتهم ودعواتهم الطيبة أن يصبح رساماً عظيماً بملك ما يشاء من أدوات الرسم . وأن يخلده التاريخ . . . وفي يوم من الايام قال له رجلٌ عجوز : .. يا بُني . . إذهب إلى العاصمة . فهناك امبراطورٌ عظم يُحِبُّ الفنون ويَعْشَقَ الرسمَ لدرجةِ أنه بني مرسماً عظماً . يجتمع فيه الرسامونَ من كلُّ أنحاء البلاد ليعلمهم الرسام الامبراطوري فنون الرسيم . اذهب ، فإنك موهوب . ا وضحك الرجل واهتزت مع ضحكاته ذقمة البيضاء وقال :



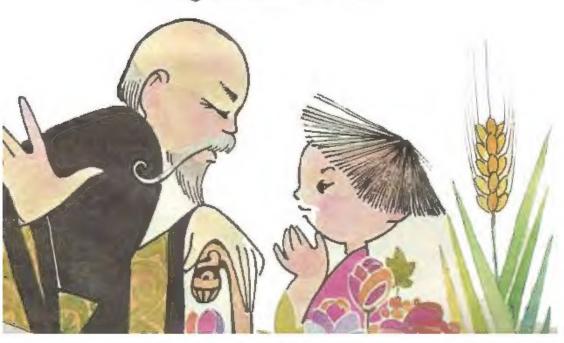
 ولكن لا تنسنا عندما تصبح رسام الامبراطور... ولا تنس هذه الارض ولا هذه الاشياء التي رسمتها لنا كثيراً.

واغرورقت عينا ماليانج بالدموع رهو يودَّعُ أهلَ قريته وحمل متاعَه القليل ربعض الطعام الذي جمعه له أهل القرية ، ومضى إلى العاصمة سبراً على الأقدام

وطول الطريق كان ماليانج يتأملُ الطبيعة من حوله جيداً. ولم يكن يتأخرُ عن إسعاد أي إنسان يقامله بأن جدي له صورة جميلة أو تمثالاً صغيراً وأخبراً ، وصل إلى القصر الامبراطوري ، ولكنه كان في حالة يُرثى ها من التعب يسبب طولِ الطريق ووعورته ، وبسبب الحوع أيضا .

وعندما رآه الرسامُ الامبراطوري ـ أخمَدَ يَسخَرُ منه ـ وهو يقول :

- تصوروا ! ! شحاذً يربدُ أن يصبحَ رساماً .





أنظروا إليه ! هل بمكن أن يصنع مثلُ هذا المحلوق شيئًا من الحيال؟!

مَ أَمَرَ العُرَاسُ بطردِه ، فحمله أحدُهم وألقى

به إلى الحارج

وَخَزِنَ مَالَيَانِجِ جَدًا ، فقد كان يريدُ أن يتعلم شيئا لبُسَعِدَ أولئكَ الذين ينتظرونه في القريةِ ولكنه قال لنفسه لقد تعلمت الرسم دول حاحة غذا الرحل الشرير، إن الطبعة علمتي أسرارَها وسوف أتعلم مها أكثر وأكثر إمهم ها يعيشون بن حدوان سيكة ويدّعون أمهم يعرفون الجال الآلل وسط الحقول والناس السطاء وإن كت لا أملك فرشاة فسوف أرسم ولو بأصابعي . . .







لقد كانت هاك فرشاة في بد «ماليانج» بالمعلى نفس الفرشاة التي أعطاها له الرجل في الحلم ولم يصدق ماليانج ما يرى لكنه أخد يقهر ويرقص مسروراً فاذا لم تكن فرشاة مسحورة فهدا ليس مها المهم . إلى يدم الآل فرشاة حقيقية وقد تحقق حلمة القديم .

وأراد أن يحرّبها عدما سمع بكاء الطهل مرة أحرى . فأسرع برسم له خبزاً وبقرة تحلب اللبل . . وكاد ماليابح يبكي فرحاً عدما شاهد الحبز الذي رسمه بصبح خبزاً حقيقياً شهياً ساحناً بين بديه ، والمقرة تقف امامه . ونحم وعاء يفيض باللس وفي هدوء أكل الطهل حتى شع . ولم يلك مرة أخرى . . .



والطانق ماليالج إلى قريته ـ لانَ هماك كثيرين عتاجون اليه وإلى فرشاته العجيبة . .

وفي الطريق . شاهد وجلاً بحرث أوضاً صحرية . وامرأته نحر المحراث المكسور أمامه . فأسرع يوسم فها نقرتين وعبراناً حديداً من الحديد ولاتسل عن دهشة العلاج رعى فرحته هو وروحته ا وبالقرب من الوادي رأى ماليانج عدداً من الوحال يحلسون متعين فلها سألهم قالوا - لقد دهب رفاقها لعمل وعن لاعمل أدواب للرراعة أو لتقطع الأحجار حتى بعمل

وي لحظة تركهم ماليانج وهم يرقصون وكلُّ مهم بحمل أدواته الحديدة ويسرعُ إلى العمل

ووصل ماليان الى قريته وكلها رسم مايان شيئاً تحول إلى شيء حقيقي يرسم لداس يوتاً وأشجاراً مشمرة ، وحداول هاء ، وأدوات من الصلب ، وفؤوساً ولعاً للأطفال ، وحيوانات للنحر وللركوب وكان لائد ن تصل أخار مايان العجية إلى الامراطور فأمر باحصاره فوراً كي يرسم له جبلاً من الدهب . ،



وقبص الحدود على ماليانج لاله رفض الدهاب معهم ولما الدخلول على الامتراطور قال له الدي أرسم للققراء أشياءهم البسيطة

وعصب الامراطور طبعاً وأمو بالحد الفوشاة السحورة منه وأنقى به في السحل حراء بوقصه اطاعة الاوامل في وطلب الاميراطور من وسامه الامير صوري ت يرسم به بالفرشة المسحورة حيلاً من الدهب ولكن الخيل لذي وسمه الرسام الاميراطوري ظل جيلاً على الورق ا

ونصح الرساءُ إمراطوره بأن تُعيد القرساة ال مالياتح فهي لن تقعل شبئاً بدونه أبدا

فاعاد الامارطور نفرشاه الى مانيانج ... واحد بغريه لنرسم له مايرند ولكن ماليانج اصر على موقفه وقال

 بالا سه الا بلفقراء الا ارسه الا ماحتجه ساس فعاد والب عبدث من الدهب مایکهیات واکبر

والفحر الامبرطور غاصاً وأمر احراس ال يلقو له في لسحل لطلم كي يتعلم كيف يطبع الامبراطور

وقی السجن شاهد مالیان مثات می انظارمی و علاحین الدین کان کو دیهه ب ارضهه لم تنت مانکنی بدفع الصرائب و هی







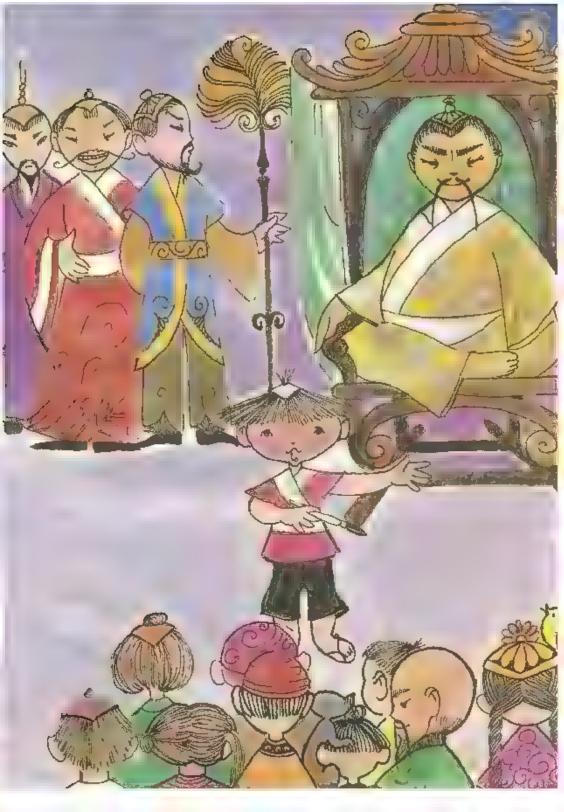
سهم الامراطور في دلك المحبّ ليموتوا حوعاً أو من التعديب. وأخد ماليانج يرسمُ لهم طعاما وشرابا ثم رسم لهم باباً ودهليراً ليخرجوا منه سراً وأخذ ماليانج يفكر في كلّ مارآه من مطالم ونؤس، فقرر أن يفعل شيئاً ليخلص الناس حميعاً من دلك الامراطور السابع بعد الألف والذي يسبب كلّ هذا الحزن للنامن .

وكال المسحوبون قد خرسوا وأحذوا يحدثون الناس عن ماليانج. فانتشر خبر سبجنه في كل مكان في بعد مكان في بعض الوقت الذي بدأ ماليانج ينفذ حطته فطلب من الحراس أن يجروا الملك أنه سوف ينفذ له رغبته وسيرسم له جبلاً من الذهب . . بشرط أن يتم ذلك أمام كل الماس في الساحة العامة .

وفرح الاصراطورُ ، ودُقَتِ الطبولُ . ومضى المنادون إلى كل الحهات يدعون الناس نرؤية (الرسام الاصراطوري الحديد) وهو يرسم حس الدهب للإمبراطور .

وامتلأت السحة بالناس الدين حاءوا من كلّ مكن وحلس الامبراطور ورحاله من حوله وحوده بحيطود به ثم حاء ماليانج ليحقق له مايريد

وقبل أن يرسم ماليانح جبلَ الذهب التفتَ إلى الناس وقال :





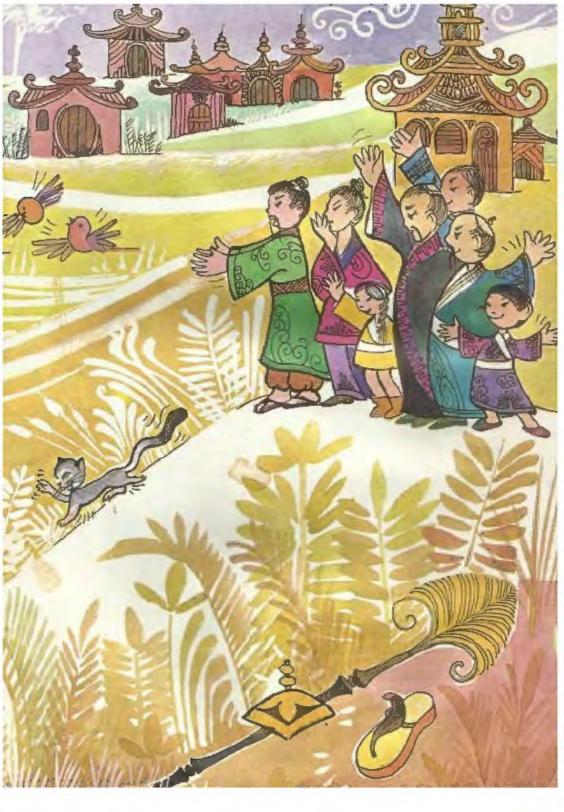
لامر غور يريماي د رسم به حبلاً من الدهب ولكن فرشاتي لاترسم إلا الاشياء التي عناحها الماش الدين يعملون ويشقون في سبيل كب عيشهم ولدلك فاني سأرسم للامراطور

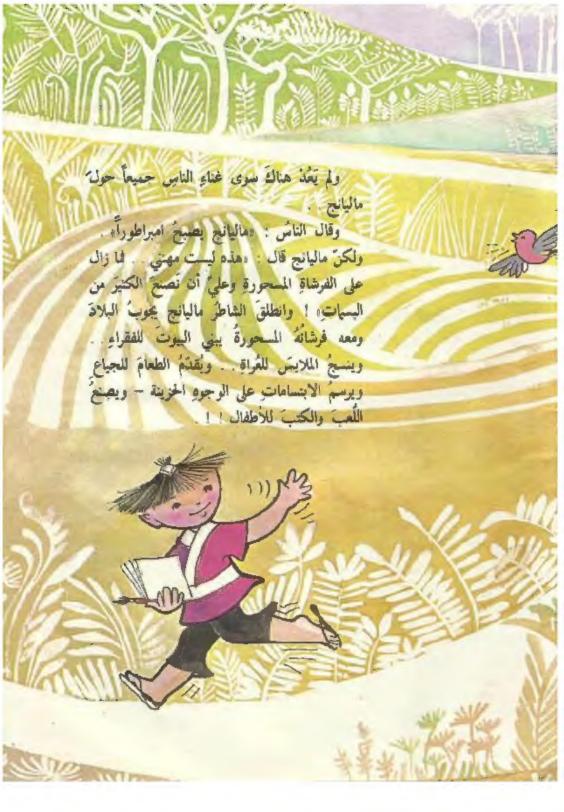
جبلاً من الذهب ولكنَّ خَلْفَ مجو واسع ، لكي يذهب فيحضرهُ بنفسه، حتى بتعب قليلا في سيله ووافق الامبراطور وقال : – لا بأس ببعض التعب ملدهُمُ الجبلُ سيكونُ ضخماً بما فيه الكفايةُ ولكن أرسم لنا سفينة حتى نذهب بها إليه. وأحد ماليانج برسم ، فرسم بحراً عظيماً وخلفه حبل من الذهب يتلالاً في ضوء الشمسي . وكان هديرُ الموج بملأ الدنيا حولَهم. . وقفر الامبراطور وأخذ يرقص ويأمر ماليانج برسم السفينة فرسم له سفية ضحمة ، ركبها الامبراطور مسرعاً هو وحاشيته ولكنَّ السفينة لم تتحرك . فصاح الامبراطور بماليانج وأينَ الريحُ ؟ . ارسم لنا ريحاً فإنها لاتسبر؟ . . . ورسم ماليانج ريحاً ملاً بها أشرعة السفية

فاندفعت ناحيةُ الجبل. . ولكنُ الامراطورَ الجشمَ ظل يصبح عاليانج غاضاً .

- الرياح أشد . أشد . بسرعة ا

وابتسم ماليانج ، وهو يدفع بالرباح والامواج حول السفينةِ حتى علا هديرُ الموج. واشتدت العاصفة ، ولكنَّ الناسَ الذين ذاقوا كلُّ صنوفِ العذاب على يدي الامبراطور وحاشيته ارتفع صياحهم فوق هدير العاصفة وهم ينادون ماليانج : أغرقْهُ مع ذَهَبِهِ ، أغرقه مع ذهبه !! وارتفعَ الموجُ الذي كانتِ الفرشاةَ ترسمُهُ بسرعةِ وقوةِ ارتفعَ كالجبال وعلا هديرة حتى ابتلعَ الجبلَ الذهبيّ والسفينة . ثم ساد السكونُ وهدأ كلُّ شيء .





الجمهورية العراقية – وزارة الثقافة والاعلاء – دائره تقافة الاطفال – مكتبة الطفل

لباشر دائرة تقافة لأطفال عن بـ ١٤١٧ بغداد